

امور اداره و تحریریدہ متعلق خصوصاً
ایچیون سینہ صاوادہ ۵۲ نومرویدہ
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسئله موافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول
و درج اولنور • نشر ایدلمیان اوراق اعادہ اولنور

در سعادته محل توزیعی باب تالی جادہ سندہ
۳۲ نومرولی رؤف بک کتبخانہ سیدر



بر سندہ لکی - سالنیک ایچیون ۵۰ غروش

الٹی آیلنی » » » ۲۵ »

بر سندہ لکی سائر محلات ۶۲ پیچی »

الٹی آیلنی » » » ۳۲ »

مجیدیدہ اون طقوز غروش حسابیلہ

بر سندہ سی سالنیک ایچیون ۱ غروشدر

سائر محلات » ۱ ۱/۲ »

(آلیس) عقلی باشه کان اوغله صره سی کاندیکه
نیسه خسته لر اولاندیکنی حکایه ایدرک او عقلی
و عصی بخار قیغزی ایدر وار بلکه ایدی!

برنجی قسم حالت ترع

بر زمان (دبریتان) عالمه منه محل ذوق و صفا
اولان (مازیستر) مانا کانه سنک منظم شاونده
یانش، یقینش دواژدن بقیه اون درت او طعلی بر
ینا بونوردی که بونک بر او طه سنده در بریتان
قاملیاسنک صولک اولاد رجالی اولان و یقون (آلبر)
دبریتان تکمل انشاء چاپشوردی.
سفاهت او عالمی دوچاره سال انش عشرت.
ده (قوت دبریتان) کی مشهور و معتبر و ذائق
اک کوچوک اوغلنی دیکر برادرلری کسبی آجیقلی بر
مونه رفقا رانمش ایدی!

(دبریتان) لک ثروت بیکانه لری اولان (مازیستر)
مالکانه سی سله رجه مدت صایاق اوارینی حالده
زیاده فیات ایستلمدیکنی ایچون هیچ کیمه ایترا سنده
جدارت ایدمه مش نهایت الامر افراد عالمه برر
بر محل عات اولمشور.

ایشته شاتونک بر او طه سنده و یقونت غریانه
بر صورتده ترک حیانه حاضر لانیور دیکر بر او طه
ساده (فورتونه) کایکاک البسه سی کیک یله مشغول
اولبوردی!

(آلبر) کایا بانک ترک سندن الدینی و صافمه
قیامدی بعضی قیندار و انقیه اشایی واردی که
بونلر بر او طه طاقی، فیل دیشدن مصنوع بر باتون.
(قوت دبریتان) کایغلی بویالی بیوک قفاده بر
رسم چرچوه سی، برزو و اور و سائر دندن عبارتنر.
(سغونین) کایک کوزلری بونلر دیکلمشدی!
برادری او حالده ایکن همان قیزینی نشانایسه
باشد پروب دو کون ده بیسی اولر که ده صالفا الذکر
اشایی هبه ایدر مرک تشبیه بولندی!

(آلبر) الی اوین کابن اله کوکی به باشلی کوزلرینی
عطف اندی! صوکرده البرینی قالدردی!
آلبرک دعائی!

- الله منزی مسعود ابنسون! فقط شو
حالمه سبب اولاندی ده کوادر مسون! آسغونین
سن و سنک کی زوجده یکا چکش برنلر، جناب
حقن غضبه کارونلر!
بدن نه ایستدیکر؟ بن زوجده حقدده سزه
برشی سولریدم؟ تیچون بو قدر الک اله اوغرا
شدیکر؟

لغت اواسون!

مابعدی وار

سایک جدید مکتب صناعی مطبعه سنده طبع اولمشور

مسکافات الهیه (مابعد)

مؤلفه سی: جودت باشا کریم سی امینه سمیه

در دنجی قسم

ایر

۳۰

یوکرده (آلیس) متاثر اولدی . . . کیشی کندی

لا یقنی - ویر - دیوب یکدی .

(سغونین) (آلیس) ی قرداشله چکشدرمکده
دوام ایلوب بیچاره خسته یه اولادکده آدم دکل!
سنی آرزو سله کایردی هیچ ایسته . دیرک اولادینه
حسرت بر اقدده ایدی .

برکت و برسون (آلیس) لک جان او سندنه
اولدینی خبر الچه اوغلک یانه امتیالی بر قاین
قوتوب کوندردی! پدرا له اوغلک کورشته سی پک
حزین اولی! کیمه بالکر قلیجه اوغله:

- قونستان! بواله سی سکایم یایور؟

دیدي - قونستان:

- والدوم!

- کیمه کیدبور میدین؟ سکایو یایورلری؟

- اوت پدر!

- سنده والدکه اطاعت ایت!

اگر یاردم اوامه بیدی سکا و برردمده سکر

آیر دک!

- والدوم بکا هرته ایترسم آایور.

شومحاوره دن آکلاشلیورک (آلبر) جدا ایتد.

کلر نه یقینان اولمشدی هم شیره سی اوله جق خائنه

ایسه الله او جنده اوغانه شکر المسی ایچون

و بره جک مقدارده یار یله بر اقاد شدی .

البت بوله اوله جقدی! هر کس (آلیس) دکلدکره

انوات یومیه سندن کسوب آیره ویرسون!

(آلبر) اوغله: والدکه اطاعت ایت .

دیرکن کوز باشلرینی ده ضبط ایدمه مشدی!

ایرتسی کونی فونستانت یانده کی قاین خسته تک

خیر لایستی بکه دیوب علانی چوجقی اورادن بر

آن اقدم چیقارقی لزومی درک ایدی . همان

قونستانق الوب خسته یه یالرداع صاوشدی .

قونستان، والدکه نزدیکه عودت ایتد بکنده

دادیسه:

- بابام قدر ضعیفه مش! آما اولمش کی ایدی .

(آلیس) اوغلک بوزنده کی اماره احزاندن

جانی صیقیلوب مکتبه کوندرمده هر کون آزدیرتوب

اکاندیرمکه باشلادی ایچی کیمه صوکره چوجقی

خفیف برام سازموز اله مضطرب اولدی طلیب

خصوصیسی بوله یتم بر چوجق خسته نزدیکه

کوندرمسنی مناجتسزک عدا ایلشدی .

(آلیس) - بابامدر! یودیکی زمان بابامنی

کوسترمک قباحتی بکا حال ایدر!

دیه مقاله ده بولندی .

«ستفید و نعمت جلاله» درازدن هنوز نشو و باب
اولیسانلری ایسه برحس غطه آورایله تشویق
ایتکده آلان «مقاله» حریده فریده سنک شهوری
و بخصوص - شهرت ایدیه فوق العاده یله مشتهر -
عصمتو ایمه قییمه خاتم اقدی کی خزینة ادب و عرفان
برافضه! ذی اقتدارک لطفاً سر محرره لکی قبول
ایله ساحه زیب انتشار اولان آثار برکریده لریله
انتشار قارتی برخیلی زماندن بری شور و خاتم
همیشه مزک غزیه کوزل کوزل اثر کوندرمک
حائر اولدقزی علو عرفانی میدان انتشاره وضع
انظری الحق تبریکه سزا بر لطف خاطره پیر اولغله
شرح الهه چایره ریشه عالم اولان وثیقه شکرانیه سی
عن صمیم القلب ایفا ایدر و قبول یوریه جق بلسم
عجزمه یاقینهرق ارده صره ده تقدیم آثار ایتکه
جسارت ایدم حکمی عرض ایلرم اقدم .

چاره کور

رقیه خدیجه

خترده ابراز اولن توجهات معارفی و روانه

ریشه بیان تشکر ایدر واره صره ارسال ایدیلر چکی

وعد یوریلان آثار علیه ریشه انتظار ایلر .

سر محرره

ایسه سمیه

تغی

۱

کوکک بر کلیک

اوکلک بلبلک

سینه ک سنبلک

سنی یاوروم سوهدم

۲

برملکک پاشک

بابای اکدیور

جان او یالاندیر یور

سنی یاوروم سوهدم

۳

شاغک مهر سحر

کوزلرک ابر بهار

دوداغک خنده تار

سنی یاوروم سوهدم

۴

آهیک بر جیکی

اویوی کوزیکی

چکرم هر امکی

سنی یاوروم سوهدم